

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inz. de artikelen 128, 129 en 130;

Gelet op het protocol d.d. 29 mei 1990 van Sectorcomité X;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 3 september 1991,

Besluit :

Artikel 1. De artikelen 128, 129 en 130 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, worden opgeheven.

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk IXbis ingelast, dat de artikelen 157bis, 157ter, 157quater en 157quinquies omvat, met volgend opschrift :

« Hoofdstuk IXbis »

« Preventieve schorsing ».

Artikel 157bis. Indien het belang van de dienst of van het onderwijs zulks vereist, kan het vastbenoemd of stagedoend personeelslid preventief geschorst worden in geval van strafrechtelijke vervolging of voor een eventuele tuchtrechtelijke vervolging

Artikel 157ter. De preventieve schorsing is een louter administratieve maatregel. Ze wordt uitgesproken door de Minister en moet gemotiveerd zijn. Ze wordt aan de betrokkene bij aangetekende brief bekendgemaakt en gaat in op de datum waarop de aangetekende brief hem door de post overhandigd wordt. De preventieve schorsing heeft tot gevolg dat het betrokken personeelslid uit zijn ambt wordt verwijderd. Behalve indien het personeelslid strafrechtelijk wordt vervolgd, mag de duur van de preventieve schorsing niet meer dan één jaar bedragen.

Bedoelde maatregel moet vanaf de datum waarop hij ingaat, om de drie maanden door de Minister schriftelijk worden bevestigd.

De bevestiging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de betrokkene bekendgemaakt.

Indien de preventieve schorsing binnen de gestelde termijn niet schriftelijk wordt bevestigd, kan het betrokken personeelslid zijn ambt opnieuw opnemen nadat hij, ten minste tien werkdagen voor de datum waarop hij het werk werkelijk hervat, de Minister per aangetekende brief hiervan in kennis heeft gesteld. Na ontvangst van bedoelde kennisgeving kan de Minister, op de hierboven vermelde wijze, de preventieve schorsing bevestigen.

Artikel 157quater. De wedde van elk preventief geschorst personeelslid, dat het voorwerp is van een strafrechtelijke of tuchtvervolging wegens een zware tekortkoming waarvoor hij op heterdaad betrapt is of waarvoor bewijskrachtige aanwijzingen voorhanden zijn, kan op gemotiveerd advies van de Minister verminderd worden. Bedoelde weddevermindering mag niet meer dan de helft van de activiteitswedde bedragen en mag niet tot gevolg hebben dat de wedde verminderd wordt tot een bedrag dat lager is dan het bedrag van de werkloosheidsuitkering waarop de betrokkene recht zou hebben indien hij het voordeel zou genieten van het stelsel van sociale zekerheid voor werknemers.

Artikel 157quinquies. Als het onderzoek ten laste van een preventief geschorst personeelslid is beëindigd, wordt de maatregel van weddevermindering ingetrokken, behalve indien de tuchtvervolging uiteindelijk aanleiding geeft tot schorsing bij tuchtmaatregel, op nonactiviteitstelling bij tuchtmaatregel of afzetting. De bedragen geïnd door het personeelslid tijdens de preventieve schorsing zijn hem vervallen als de tuchtvervolging uiteindelijk aanleiding geeft tot één van de drie voormelde tuchtstraffen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid het statuut van het personeel van het onderwijs van de Franse Gemeenschap behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 september 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
Y. YLIEFF

F. 91 — 3348

[S-C — 20598]

25 SEPTEMBRE 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers et l'arrêté de l'Exécutif du 30 juin 1989 réglant l'organisation et le fonctionnement de la Commission d'homologation des diplômes et certificats de l'enseignement secondaire

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, notamment les articles 9 et 10, modifiés par les lois du 31 juillet 1975, du 1er août 1985, du 1er août 1988 et par le décret du 23 mai 1989;

Vu la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, modifié par les arrêtés royaux du 8 octobre 1973 et du 29 juin 1983;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 30 juin 1989 réglant l'organisation et le fonctionnement de la Commission d'homologation des diplômes et certificats de l'enseignement secondaire, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 11 mars 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu la nécessité de prendre sans délai les mesures déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des titres d'études étrangers;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement et de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales et du Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique;

Vu la délibération de l'Exécutif en date du 9 septembre 1991,

Arrête :

Article 1er. A l'article 2 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, modifié par les arrêtés royaux du 8 octobre 1973 et du 29 juin 1983, il est ajouté un § 4 libellé comme suit :

« § 4. Les Ministres qui ont l'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers dans leurs attributions arrêtent les mesures permettant de vérifier l'authenticité des documents produits par les candidats.

Ces mesures sont appliquées par les organes et autorités chargés de donner un avis ou d'octroyer les équivalences.

La présente disposition est étendue aux cas d'application de l'article 10, § 5 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées le 31 décembre 1949, modifié par la loi du 1er août 1985 ».

Art. 2. L'article 9 de l'arrêté de l'Exécutif du 30 juin 1989 réglant l'organisation et le fonctionnement de la Commission d'homologation des diplômes et certificats de l'enseignement secondaire est abrogé.

Art. 3. Les Ministres ayant l'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers dans leurs attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1991.

Bruxelles, le 25 septembre 1991.

Par l'Exécutif de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales,
J.-P. GRAFE

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique,
Y. YLIEFF

VERTALING

N. 91 — 3348

[S-C — 29598]

25 SEPTEMBER 1991. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften en van het besluit van de Executieve van 30 juni 1989 tot regeling van de inrichting en werking van de Commissie voor homologatie van de diploma's en getuigschriften van het secundair onderwijs

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, inzonderheid op de artikelen 9 en 10, gewijzigd bij de wetten van 31 juli 1975, 1 augustus 1985, 1 augustus 1988 en bij het decreet van 23 mei 1989;

Gelet op de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 oktober 1973 en 29 juni 1983;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 30 juni 1989 tot regeling van de inrichting en werking van de Commissie voor homologatie van de diploma's en getuigschriften van het secundair onderwijs, gewijzigd bij besluit van de Executieve dd. 11 maart 1991;

Gelet op de wetten op de raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de noodzaak, onverwijld maatregelen te treffen tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure voor het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen en van de Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;

Gelet op de beraadslaging van de Executieve d.d. 9 september 1991,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 oktober 1973 en 29 juni 1983, wordt een § 4 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 4. De Ministers bevoegd voor het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften bepalen de maatregelen die het mogelijk maken de echtheid van de door de kandidaten voorgelegde documenten vast te stellen. Bedoelde maatregelen worden toegepast door de organen en overheden belast met het verlenen van een advies of van de gelijkwaardigheid.

Deze bepaling geldt eveneens voor de gevallen waarop artikel 10, § 5, van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949 en gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, van toepassing is.

Art. 2. Artikel 9 van het besluit van de Executieve van 30 juni 1989 tot regeling van de inrichting en werking van de Commissie voor homologatie van de diploma's en getuigschriften van het secundair onderwijs wordt opgeheven.

Art. 3. De Ministers onder wie het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften ressorteert, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1991.

Brussel, 25 september 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,

J.-P. GRAFE

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Y. YLIEFF

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 91 — 3349

[S-C — 33083]

10. JULI 1991. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Erlasses der Exekutive vom 23. Dezember 1987 über die Grundausbildung in der Ständigen Weiterbildung des Mittelstandes.

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli und 18. Juli 1990;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 4. Oktober 1976 über die Ständige Weiterbildung des Mittelstandes, insbesondere der Artikel 11 und 12, abgeändert durch die Erlasse der Exekutive vom 22. Januar 1988 und 7. Juni 1989;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 23. Dezember 1987 über die Grundausbildung in der Ständigen Weiterbildung des Mittelstandes;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Vorsitzenden, zuständig für den Haushalt;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß es den für die mittelständische Ausbildung zuständigen Instanzen ohne zeitliche Verzögerung bei der dringlichen Vorbereitung der Unterrichts- und Personalplanungen des Schuljahres 1991-1992 ermöglicht werden muß, Schnellkurse in Betriebsführung zu organisieren, die den Richtlinien des Königlichen Erlasses vom 25. Februar 1971 bezüglich der Ausführungsbestimmungen des Gesetzes vom 15. Dezember 1970 über die Ausübung beruflicher Aktivitäten in kleinen und mittleren Handels- und Handwerksunternehmen, abgeändert durch den Königlichen Erlaß vom 12. Juni 1989, entsprechen;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung, und nach Beratung der Exekutive vom 10. Juli 1991.

Beschliesst :

Artikel 1. In den Erlaß der Exekutive vom 23. Dezember 1987 über die Grundausbildung in der Ständigen Weiterbildung des Mittelstandes wird an die Stelle des Kapitels VII, das Kapitel VIII wird, ein Kapitel VII mit folgendem Wortlaut eingefügt :

* KAPITEL VII. — Organisation von Schnellkursen in Betriebsführung

Artikel 31. Im Stadium der Ausbildung zum Betriebsleiter können Schnellkurse in Betriebsführung organisiert werden, denen das in Artikel 4, Absatz 1, festgelegte Programm zugrunde liegt.

Beweggründe pädagogischer, technischer und/oder wirtschaftlicher Art müssen die Organisation der Schnellkurse in Betriebsführung rechtfertigen. Sie unterliegt einer semesteriellen Planung, die im Anschluß an ein Gutachten des Instituts einer ministeriellen Genehmigung bedarf.

Artikel 32. Die Schnellkurse in Betriebsführung erstrecken sich über einen kürzeren Zeitraum als der in den Artikeln 19 und 27 festgelegte Zeitraum.

Sie erstrecken sich jedoch mindestens über drei Monate.

Artikel 33. In einem Zentrum dürfen Schnellkurse in Betriebsführung nur in Abständen von mindestens drei Monaten von neuem organisiert werden.

Artikel 34. Zu den Schnellkursen in Betriebsführung können nur die Teilnehmer zugelassen werden, die die Zulassungsbedingungen der Ausbildung zum Betriebsleiter erfüllen.

Artikel 35. Die Schnellkurse in Betriebsführung können nur anerkannt werden, wenn sie mindestens 4 Teilnehmer zählen.